

SERVO-TOP

QE5542

CE

Type

L112SE

Instruction Manual

Part 3

QUICK-ROTAN Elektromotoren GmbH
Königstraße 154
D-67655 Kaiserslautern
Tel.: 0631 / 200 38 80
Fax: 0631 / 200 38 62
E-Mail: tech.supp@quick-rotan.com
www.quick-rotan.com

Contents

Page

Part 3

11.	Survey and List of Parameters	11.1 - 11.7
11.1	Explanation of Parameter Survey	
11.2	Explanation of Parameter List	
11.3	Parameter Survey	
11.4	List of Parameters	
12.	Electrical Connections Diagram	12.1 - 12.6
13.	Maintenance and Repair	13.1

Technical updatings reserved!

11. Survey and List of Parameters

11.1 Explanation of Parameter Survey

The parameter survey is designed as an aid for finding parameters quickly. It is a summary of references for the parameter list. Listed behind each reference are all parameters which exert an influence on the function described by the reference.

The parameter survey is divided into five columns:

Column 1 shows the references (functions) to which parameters are assigned.

Column 2 shows the abbreviations of the respective functions.

Column 3 shows all parameters (setting numbers) belonging to the respective reference.

Column 4 shows, for each function (reference) which controls inputs or outputs, the applicable indications such as Ex or Ax which can also be found on the connections diagram.

Column 5 shows, for each function (control inputs (Ex) or control outputs (Ax)), the respective plugs with the number of contacts (see connections diagram).

Example for searching a parameter:

Keyword (function): inverse rotation

The parameter survey shows in column 3 the parameter numbers 618, 623, 801.

Suppose that the inverse rotation function is to be enabled. The parameter list shows this function under parameter number 618.

11.2 Explanation of Parameter List

The parameter list is divided into 5 columns. These comprise, in

column 1: the parameter number,

column 2: is the explanation (meaning) of the parameters and the coding system of row 1 of the keys of the mini operator's panel, used when the parameter concerned can be programmed with the mini operator's panel,

column 3: the programming level (A, B, C) on which the parameter in question can be accessed,

column 4: the range of values within which the parameter in question can be set,

column 5: the value of the parameter in question is set on delivery ex factory.

Parameters having "either/or" validity (software switches) can merely be set to value I or II. In the case of such parameters, column 4 is empty.

11.3 Parameter survey L112SE (2Z_962_8.HEX)

Function	Abbrev'n	Parameter	Input Output	Connection Socket/Contacts
Accelerate	DRZAN	722		
Affichage	ANZ	605		
Auxiliary drive	ZUSAN	805/892/893 899		
Brake	DRZAB	723/851		
Control	REG	884/885/886 887/889/890 891/892/893 894/998		
Control of edge	KST	296		
Defect search	HWT	797		
Delay	VERZ	173/174/190 191/192/193 194/195/196 197/198/292 293/434/527 594/730/899 924		
Delay stitches	VERST	920/921		
Direction of rotation	DRR	800/805		
Display	ANZ	605		
Engine	MOT	897		
Front backtack	AR	105		
Guiding aid	FUEGEH	920/921/923 924		
Hardware test	HWT	797		
Holder	TUPF	465/527		
Machine class	MAKL	799		
Needle position	NAPO	700/701/702 703		
Number of stitches	STZA	128/129/131 132/133/141 174/294/295 298/543/544 570/572/920 921		
Photocell	LS	161/436/437 543/544		

Presser foot	PF	729/730
Program	PR	128/129/131 132/133/851
Programming level C	EBC	798
Residual brake	STBR	718
Seam end	NE	543
Soft start	SANL	116/117
Speed	DRZ	105/117/296 435/605/606 607/609/676 850
Speed decrease	DRZAB	723/851
Speed increase	DRZAN	722
Speed limitation	DB	297/676
Stacker	STAP	527/528
Start	START	161
Start delay	STVERZ	729
Starting block	ANLSP	665
Stitch condensation	STVD	105/570/572
Stitchcounter	STZ	295/436/437
Stop	STOP	295/436/665
Thread clamp	FK	290/291/292 293/594
Thread monitor	FW	141
Thread trimming	SN	609
Time needed to switch on	EINZ	175/290/291 528/792/889
Transportation motor	TPM	434/435/592 593/682
Vacuum	SAUG	543/594

11.4 List of Parameters L112SE (2Z_962_8.HEX)

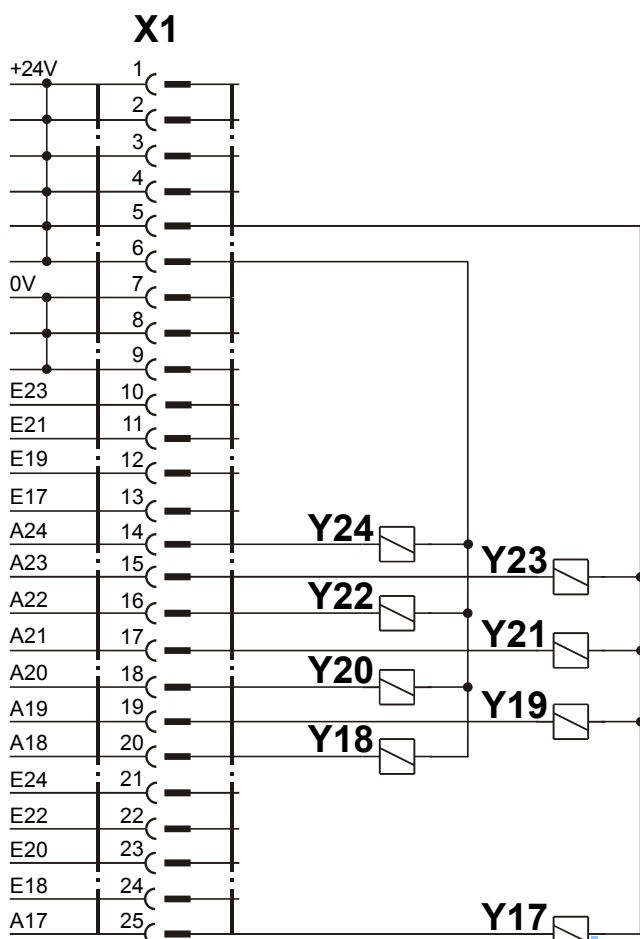
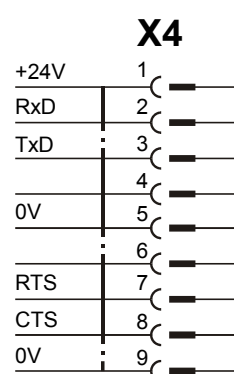
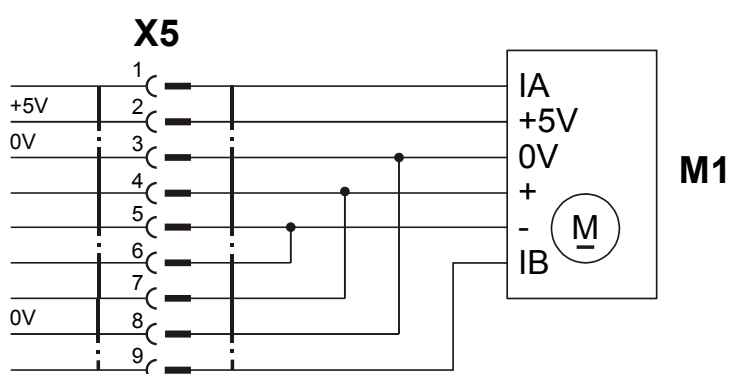
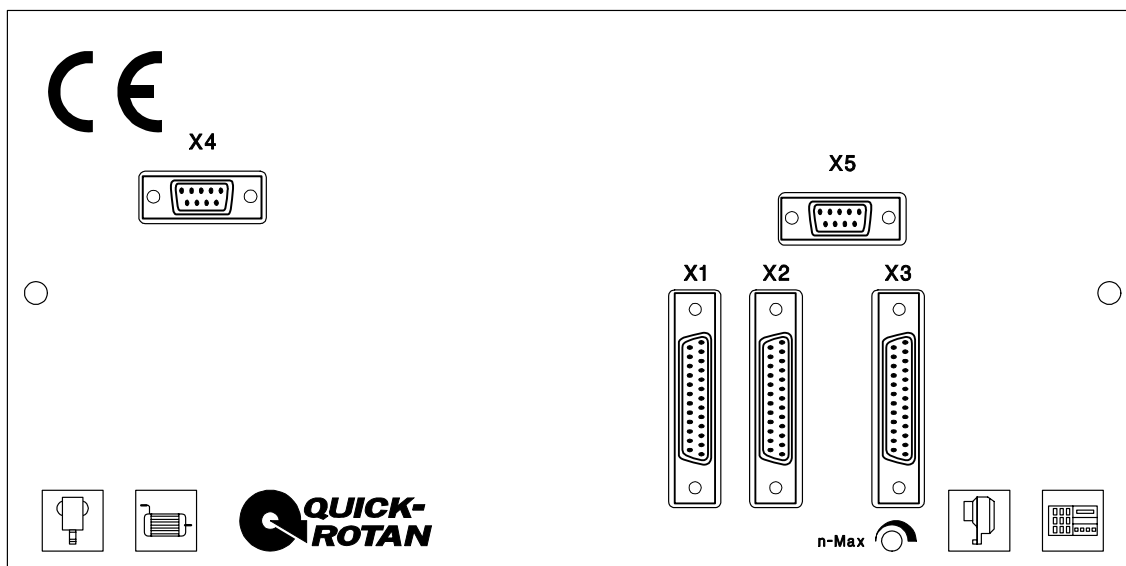
No.	Function (Meaning)	Level	Range Values	of Value	Standard
105	(AR/DRZ/STVD) Speed for front backtack/stitch condensation	A,B,C	100 - 6400	3500 1200 -	Kl. 1, 4 Kl. 2 Kl. 3
116	(SANL) Soft start stitches	A,B,C	0 - 255	60 30 -	Kl. 1 Kl. 4 Kl. 2, 3
117	(SANL/DRZ) Speed for soft start stitches	B,C	30 - 640	500 -	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4
128	(PR/STZA) Stitches for seam section 1	A,B,C	0 - 255	60 -	Kl. 2 Kl. 1, 3, 4
129	(PR/STZA) Stitches for seam section 2	A,B,C	0 - 255	60 -	Kl. 2 Kl. 1, 3, 4
131	(PR/STZA) Stitches for seam section 4	A,B,C	0 - 255	6 -	Kl. 1, 2, 4 Kl. 3
132	(PR/STZA) Stitches for seam section 5	A,B,C	0 - 255	6 -	Kl. 1, 2, 4 Kl. 3
133	(PR/STZA) Stitches for seam section 6	A,B,C	0 - 255	6 -	Kl. 1, 2, 4 Kl. 3
141	(FW/STZA) Number of stitches until bobbin thread monitor signal becomes active (signal suppression on bobbin thread monitor)	B,C	0 - 255	0	Kl. 1, 2, 3, 4
161	(LS/START) Start delay for start of photocell	A,B,C	0 - 2550	800 300	Kl. 1, 3, 4 Kl. 2
173	(VERZ) Delay in start-up time for positioning contour guide	B,C	0 - 2550	400 -	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4
174	(VERZ/STZA) Stitches until output Ax on	A,B,C	0 - 255	20	Kl. 1, 2, 3, 4
175	(EINZ) Time needed to switch on for output Ax	B,C	0 - 255	6	Kl. 1, 2, 3, 4
190	(VERZ) Delay t2	B,C	0 - 2550	60 -	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4
191	(VERZ) Delay t3	B,C	0 - 2550	400 -	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4
192	(VERZ) Delay t4	A,B,C	0 - 2550	1550 1500 200	Kl. 1, 4 Kl. 2 Kl. 3
193	(VERZ) Delay t5	B,C	0 - 2550	200 -	Kl. 1, 3, 4 Kl. 2
194	(VERZ) Delay t6	B,C	0 - 2550	200 -	Kl. 1, 3, 4 Kl. 2
195	(VERZ) Delay t9	B,C	0 - 2550	200 -	Kl. 1, 3, 4 Kl. 2
196	(VERZ) Delay t10	B,C	0 - 2550	200 -	Kl. 1, 3, 4 Kl. 2
197	(VERZ) Delay t11	B,C	0 - 2550	530 350 -	Kl. 1, 4 Kl. 3 Kl. 2
198	(VERZ) Delay t12	A,B,C	0 - 2550	500 1500 -	Kl. 2 Kl. 3 Kl. 1, 4
290	(EINZ/FK) Duration of thread clamp up	B,C	0 - 2550	0 -	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4
291	(EINZ/FK) Duration of thread clamp down	B,C	0 - 2550	90 -	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4
292	(FK/VERZ) Delay in start-up time of thread clamp up	B,C	0 - 2550	160 -	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4
293	(FK/VERZ) Delay in start-up time of thread clamp down	B,C	0 - 2550	230 -	Kl. 1, 3 Kl. 2, 4
294	(EINST/STZA) Einschaltdauer (Stiche) für die Schlitzkantensteuerung (SKS)	A,B,C	0 - 255	16 -	Kl. 1, 2, 4 Kl. 3

295	(STZ/STOP/STZA) Preset value for the stitch counter for seam interruption	A,B,C	1 - 255	100	Kl. 3
				-	Kl. 1, 2, 4
296	(DRZ/KST) Speed for control of edge	A,B,C	10 - 2550	800	Kl. 1, 2, 3
				-	Kl. 4
297	(DB) Speed limitation for slit/fly output	B,C	100 - 6400	2000	Kl. 1
				3000	Kl. 2
				-	Kl. 3, 4
298	(PLUSL/STZA) Number of shortened stitches	A,B,C	0 - 2550	100	Kl. 2
				-	Kl. 1, 3, 4
299	(PLUSL) Ruled edge margin for manual sewing (0.1mm)	A,B,C	0 - 2550	100	Kl. 2
				-	Kl. 1, 3, 4
434	(TPM/VERZ) Running time of transport drive after seam end	A,B,C	0 - 2550	60	Kl. 3
				-	Kl. 1, 2, 4
435	(TPM/DRZ) Speed of transport drive at seam interruption	A,B,C	10 - 2550	750	Kl. 3
				-	Kl. 1, 2, 4
436	(STZ/LS/STOP) Seaminterruption by I Lightbarrier-slitdetection(E10/B6)	A,B,C		II	Kl. 3
	II Stitchcount(<295>)			-	Kl. 1, 2, 4
437	(STZ/LS) Output Ax is switched on after I Stitchcount(<295>)	B,C		II	Kl. 1, 2, 4
	II Lightbarrier detection(Slitbordercontrol)			-	Kl. 3
461	(SONST) Voltage U on analog output AA1 I linear rising with speed increase (U = 0 volt at n = 0, U = 5 volt at n-max)	C		II	Kl. 1
	II linear drop with speed increase (U = 5 volt at n = 0, U = 0 volt at n-max)			-	Kl. 2, 3, 4
465	(TUPF) Fixing of material by swab I yes	B		II	Kl. 1
	II no			-	Kl. 2, 3, 4
527	(STAP/TUPF/VERZ) Delay (ms) from stacker on to holder/stopper off	A,B,C	0 - 2550	950	Kl. 1, 4
				800	Kl. 3
				-	Kl. 2
528	(EINZ/STAP) Duration (ms) of stacker function	B,C	0 - 2550	50	Kl. 1, 2, 3, 4
543	(LS/NE/SAUG/STZA) Number of stitches from light barrier clear to vacuum on	A,B,C	0 - 255	25	Kl. 1
				3	Kl. 2
				10	Kl. 3
				-	Kl. 4
544	(LS/STZA) Number of stitches from photocell clear to seam end	B,C	0 - 255	25	Kl. 2
				-	Kl. 1, 3, 4
570	(STVD/STZA) Number of stitches for stitch condensation at seam start	B,C	0 - 99	3	Kl. 1, 4
				10	Kl. 3
				-	Kl. 2
572	(STVD/STZA) Number of stitches for stitch condensation at seam end	B,C	0 - 99	9	Kl. 1, 4
				3	Kl. 2
				10	Kl. 3
592	(TPM) Transportation motor quick	A,B,C	10 - 2550	750	Kl. 1, 3, 4
				850	Kl. 2
593	(TPM) Transportation motor slow	B,C	100 - 6400	200	Kl. 1, 3, 4
				400	Kl. 2
594	(FK/SAUG/VERZ) Time (T7) from thread clamp off to vacuum off	A,B,C	10 - 2550	750	Kl. 2
				-	Kl. 1, 3, 4
605	(DRZ/ANZ) Actual speed in display I yes	B,C		I	Kl. 1, 2, 4
	II no			II	Kl. 3
606	(DRZ) Speed: level 1 (min.)	B,C	30 - 640	200	Kl. 1, 2, 3, 4
607	(DRZ) Speed: level 12 (max.)	B,C	100 - 10000	5800	Kl. 1, 2, 3, 4
609	(SN/DRZ) Trimming speed 1	B,C	30 - 300	200	Kl. 1, 2, 3, 4
665	(ANLSP/STOP) Run locking/stop I contact closed	C		I	Kl. 1, 2, 3, 4
	II contact open				
676	(DRZ/DB) Speed adjustment via potentiometer possible I yes	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4
	II no				

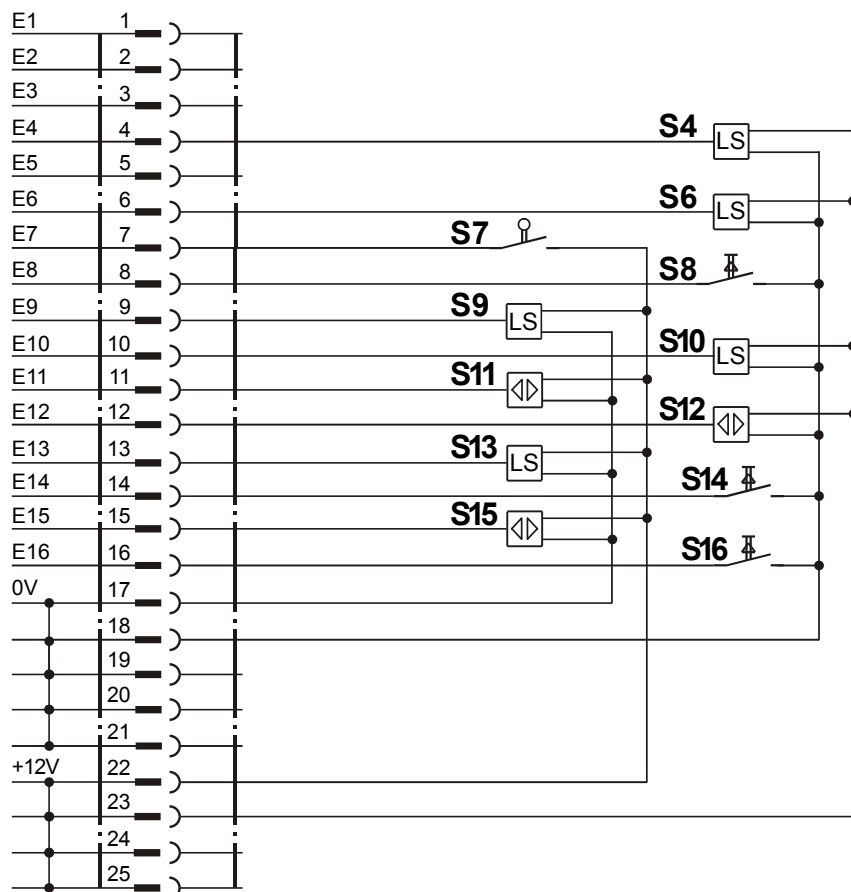
682	(TPM) Prestopping of the transportmotor (stitchnumber)	B,C	1 - 15	8	Kl. 3
				-	Kl. 1, 2, 4
684	(SONST) Sequence with precharging station	B,C		II	Kl. 1, 3, 4
	I yes			-	Kl. 2
	II no				
700	(NAPO) Needle position 0 (reference position of the needle)	B,C	0 - 239	0	Kl. 1, 2, 3, 4
701	(NAPO) Angular adjustment	B,C		I	Kl. 1, 2, 3, 4
	I with handwheel (teach-in)				
	II by keys (+/-)				
702	(NAPO) Needle position 1 (needle down)	B,C	0 - 239	200	Kl. 1, 3, 4
				75	Kl. 2
703	(NAPO) Needle position 2 (thread take-up lever up)	B,C	0 - 239	24	Kl. 1, 3, 4
				211	Kl. 2
718	(STBR) Timing of residual brake (0 = brake off)	C	0 - 100	0	Kl. 1, 2, 3, 4
722	(DRZAN) Acceleration ramp	C	1 - 50	45	Kl. 1, 2, 3, 4
	1 gradual				
	50 steep				
723	(DRZAB) Brake ramp	C	1 - 50	25	Kl. 1, 2, 3, 4
	1 gradual				
	50 steep				
729	(STVERZ/PF) Start delay after lowering presser foot	B,C	0 - 2550	120	Kl. 1, 2, 3, 4
730	(PF/VERZ) Lift delay for presser foot after seam end	C	0 - 2550	30	Kl. 1, 4
				20	Kl. 2
				50	Kl. 3
792	(EINZ) Time needed to switch on for slit/fly output	A,B,C	0 - 2550	70	Kl. 2
				-	Kl. 1, 3, 4
797	(HWT) Hardware test	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
	I yes				
	II no				
798	(EBC) Programming level C	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
	I yes				
	II no				
799	(MAKL) Machine class which has been selected	B,C	1 - 4	1	Kl. 1
				2	Kl. 2
				3	Kl. 3
				4	Kl. 4
800	(DRR) Direction of motor rotation viewed from belt pulley	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
	I left-hand rotation				
	II right-hand rotation				
805	(DRR/ZUSAN) Rotational direction of auxiliary drive	B,C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
	I lefthand rotation				
	II righthand rotation				
850	(DRZ) Maximum motor speed	C		4500	Kl. 1, 2, 3, 4
851	(PR/DRZAB) Brake ramp for stitch-count seams	C		I	Kl. 1, 2, 3, 4
	I steep				
	II gradual				
884	(REG) Proportional amplification of the speed control (in general)	C	4 - 50	13	Kl. 1, 2, 3, 4
885	(REG) Integral amplification of the speed control	C	0 - 100	30	Kl. 1, 2, 3, 4
886	(REG) Proportional amplification of the order controllers	C	1 - 50	20	Kl. 1, 2, 3, 4
887	(REG) Differential amplification of the order controllers	C	1 - 100	30	Kl. 1, 2, 3, 4
889	(EINZ/REG) Time required for order controlling (0 = always)	C	0 - 1000	200	Kl. 1, 2, 3, 4
890	(REG) Proportional amplification of the superior order controllers for the residual brake	C	1 - 50	25	Kl. 1, 2, 3, 4
891	(REG) Proportional amplification of the lower speed controllers for the residual brake	C	1 - 50	20	Kl. 1, 2, 3, 4

892	(REG/ZUSAN) Proportional amplification of speed control for auxiliary drive	B,C	0 - 50	1	Kl. 1, 2, 3, 4
893	(REG/ZUSAN) Integral amplification of speed control for auxiliary drive	C	0 - 100	4	Kl. 1, 2, 3, 4
894	(REG) Rotational direction of motor and synchronizer I different II same	C		I	Kl. 1, 2, 3, 4
897	(MOT) MINI motor version I long II short	C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
898	(SONST) Number of motor poles I 4 poles II 6 poles	C		II	Kl. 1, 2, 3, 4
899	(VERZ/ZUSAN) Delay of auxiliary drive	C	0 - 100	50	Kl. 1, 2, 3, 4
920	(FUEGEH/VERST/STZA) Stitches until guiding aid position on	A,B,C	0 - 255	20 -	Kl. 4 Kl. 1, 2, 3
921	(FUEGEH/VERST/STZA) Stitches until contour arm lowered	A,B,C	0 - 255	20 -	Kl. 4 Kl. 1, 2, 3
923	(FUEGEH) guiding aid always on I yes II no	A,B,C		II -	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4
924	(FUEGEH/VERZ) delay for guiding aid closure	B,C	0 - 2550	800 -	Kl. 1 Kl. 2, 3, 4
998	(REG) KE constant of motor [volts/1000 rpm]	A,B,C	0 - 2550	70 -	Kl. 4 Kl. 1, 2, 3

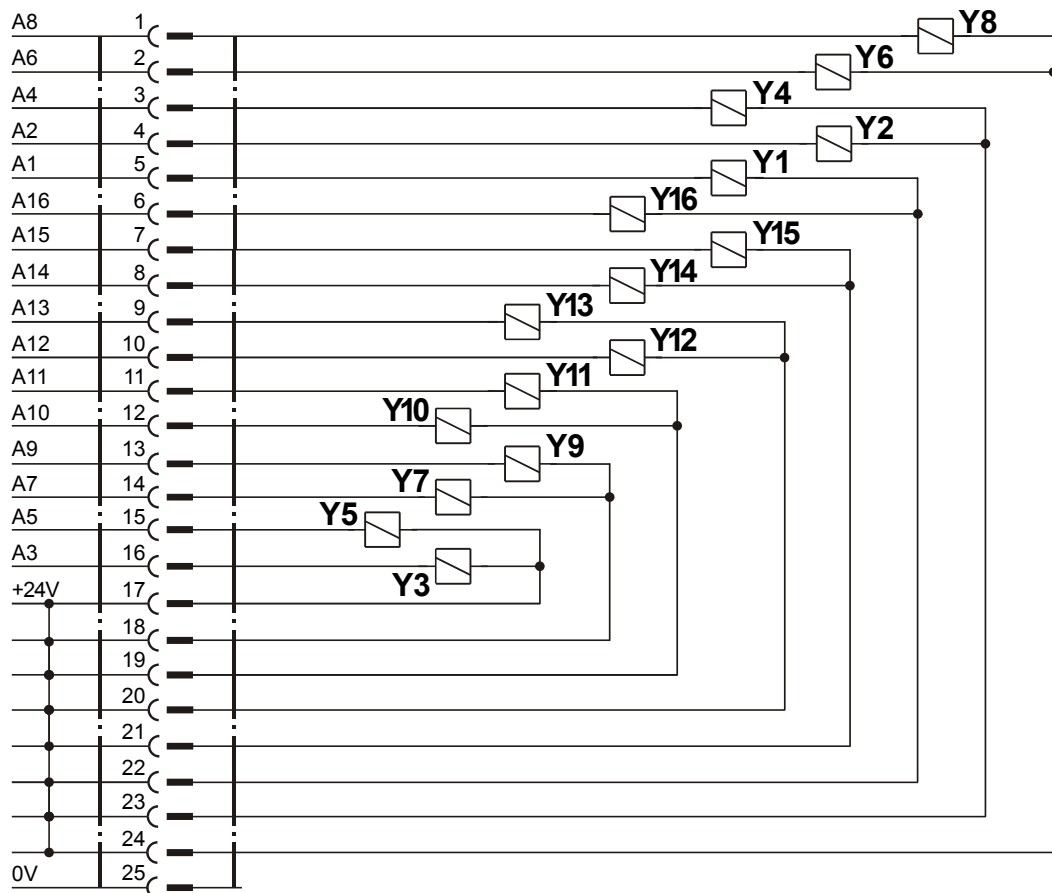
12. Anschlußplan Stecker (Frontplatte) L112SE



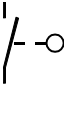
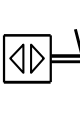
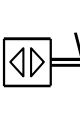
X3



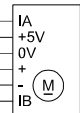
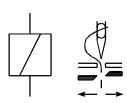
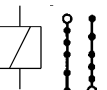
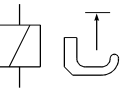
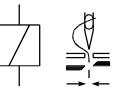
X2



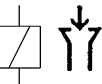
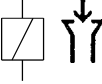
Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos ímãs e/ou as solenoidas e teclas
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides
 y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

S4		Stapler / stacker / empileur / empilhadeira / impilatore / apiladora / hefinstrument
S6		Stoffkantenschneider
S7		Fadenwächter / thread monitor / garde-fil / guarda da linha / controllafilo / guardahilos / draadcontrole
S8		Schnellrücklauf
S9		Start - stop / start - stop / start - stop / arranque - paragem / start - stop / arranque - parada / start - stop
S10		Schlitzerkennung / slit/fly recognition / détection de taillade/braguette / reconhecimento de braguilha / individuazione fenditura / reconocimiento de cuchillada/bragueta / split of gulp waarneming
S11		Fadenschneider-Grundstellung / thread trimmer normal position / coupe-fil position normale / corte de linhas posição normal / rasafilo posizione normale / cortahilos posición normal / draadsnijder uitgangspositie
S12		Fadenschneider-Wendepunkt / thread trimmer turning point / coupe-fil tournant / corte de linhas momento crítico / rasafilo svolta / cortahilos momento crítico / draadsnijder keepunt
S13		Vorladestation / preloading station / station de précharge / estação de precarga / stazione di precarico / estación de precarga / voorbeladingsstation
S14		Stopp / stop / stop / paragem / stop / parada / stop
S15		Übergabe / handing-over / remise / entrega / consegna / transmisión / overgave
S16		Start / start / start / arranque / start / arranque / start

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imãs e/ou as solenoidas e teclas
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides
 y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

M1 	Bandantrieb / tape feed / transport de ruban / transporte de cinta / trasporto nastro / transportador de cinta / bandtransport
Y1 I max 100 mA	Stapler / stacker / empileur / empilhadeira / impilatore / apiladora / hefinstrument
Y2 I max 100 mA 	Konturenarm / contour arm / bras de contour / braço de contorno / braccio di contorno / brazo de contorno / contourarm
Y3 I max 100 mA 	Zähler 1 / counter 1 / compteur 1 / contador 1 / contatore 1 / contador 1 / teller 1
Y4 I max 100 mA 	Zähler 2 / counter 2 / compteur 2 / contador 2 / contatore 2 / contador 2 / teller 2
Y5 I max 100 mA 	Zähler 3 / counter 3 / compteur 3 / contador 3 / contatore 3 / contador 3 / teller 3
Y6 I max 100 mA 	Stoffklemme 
Y7 I max 100 mA 	Stichverdichtung / stitch condensation / rétrécissement de points / condensação dos pontos / addensamento punti / condensación de puntadas / steekverdichting
Y8 I max 100 mA 	Transport Schmalstreifen / transport narrow strip / transport de bande étroite / transporte de filete / trasporto striscia stretto / transportador de banda estrecha / smalband transport
Y9 I max 100 mA 	Presserfuß heben / presser foot up / pied presseur en haut / calcador em cima/ alzapiedino su / prensatelas arriba / drukvoet optillen
Y10 I max 100 mA 	Fügehilfe-Position / position contour guide / positionnement guide-contour / posicionamento de guiar da contorno / posizionamento a guida contorno / posicionamiento de guía para contornos / positioneren leidende contour
Y11 I max 100 mA 	Fadenschneider / thread trimmer / coupe-fil / corte de linhas / rasafilo / cortahilos / draadsnijder
Y12 I max 100 mA 	Fadenklemme oben / thread clamp up / serre-fil en haut / pinça fixar a linha em cima / serrafile su / garra de hilo arriba / draadklem boven

Bedeutung der Magnete bzw. Magnetventile, Taster / Meaning of magnets and/or solenoids and keys
 Signification des aimants resp. solenoides et touches / Significação dos imãs e/ou as solenoidas e teclas
 Significato dei magneti, delle valvole magnetiche e dei tasti / Significación de los imanes y/o los solenoides
 y pulsadores / Betekenis van de magneten resp. magneetkleppen, toetsen

Y13 I max 100 mA 	Stoffabfall saugen / material waste vacuuming / aspiration de déchets / aspirar de descida / aspirare immondizie / aspirar de desechos / afval zuigen
Y14 I max 100 mA 	Kette saugen / chain vacuuming / aspiration de chaînette / aspirar de cadeia / aspirare catenella / aspirar cadeneta / zuigen van een ketting
Y15 I max 100 mA 	Fügelhilfe-Verschluß / contour guide lock / fermeture guide-contour / fechado de guiar da contorno / serratura di guida contorno / cerradura de guía para contornos / sluiten leidende contour
Y16 I max 100 mA 	Fadenklemme unten / thread clamp down / serre-fil en bas / pinça fixar a linha em baixo / serrafile giù / garra de hilo abajo / draadklem beneden
Y17 I max 8 A * 	Zähler 4 / counter 4 / compteur 4 / contador 4 / contatore 4 / contador 4 / teller 4
Y18 I max 8 A * 	Zähler 5 / counter 5 / compteur 5 / contador 5 / contatore 5 / contador 5 / teller 5
Y19 I max 100 mA 	SKS / Sonnenschirm : Stempel
Y20 I max 100 mA 	FH einblasen
Y21 I max 100 mA 	Fixierklemme / Transport Stempel
Y22 I max 100 mA 	Vorlade / prechanging station station de chargement préalable / carregamento prévio / stazione di caricamento / estación de carga previa / voorlaadstation
Y23 I max 100 mA 	Vorlade übergeben Vorladestation ???? / prechanging station station de chargement préalable / carregamento prévio / stazione di caricamento / estación de carga previa / voorlaadstation
Y24 I max 100 mA 	Vorlade schließen / close prechanging station fermer station de chargement préalable / fechar carregamento prévio / chindere stazione di caricamento / cerrar estación de carga previa / voorlaadstation sluiten

- * Die Summe der Lastströme aller gleichzeitig eingeschalteten Stellglieder (Magnete, Magnetventile) darf den Wert von 4A nicht überschreiten (siehe hierzu Kapitel 2. Technische Daten).
- * The total of load currents of all servos activated simultaneously (solenoids, solenoid valves) is not allowed to exceed 4 amps (see also section 2, Technical Specifications).
- * Le total des courants de charge de tous les vérins (aimants, électro-vannes) activés simultanément ne doit pas dépasser 4 A (voir aussi le chapitre 2, "caractéristiques techniques")
- * A soma das correntes sob carga de todos os actuadores ligados ao mesmo tempo (ímans, solenóides) não pode ultrapassar o valor de 4A (ver também capítulo 2, Dados Técnicos).
- * La somma delle correnti di carico di tutti gli attuatori inseriti contemporaneamente (magneti, elettrovalvole) non deve essere superiore a 4 A (vedere il capitolo 2 dati tecnici).
- * La suma de las corrientes bajo carga de todos los elementos de todos los componentes de regulación conectados simultáneamente (imanes, válvula magnética) no podrá sobrepasar el valor de 4A (véase también el capítulo 2. de datos técnicos).
- * De belastingsstroom van alle tegelijkertijd ingeschakelde bedieningsschakels (magneten, magneetventielen) mag in totaal niet meer dan 4 A bedragen (zie hiervoor hoofdstuk 2. Technische gegevens)

13. Maintenance and Repair



!! Before starting maintenance or repair work, switch off the SERVO-TOP, separate the drive system from mains power (for instance by pulling out the mains plug) and wait for the motor to come to a complete stop.

General maintenance work must only be done by specially trained personnel paying close attention to the operating instructions.

The SERVO-TOP is largely maintenance-free.

However, make sure to perform the following maintenance work:

Depending on the operating conditions, clean the drive system regularly, at least once a week, from any dust or lint. Make sure in particular that the ventilation louvres and cooling fins of the motor, especially the cooling fins between the motor and the control box, are perfectly clean (Fig. 13).

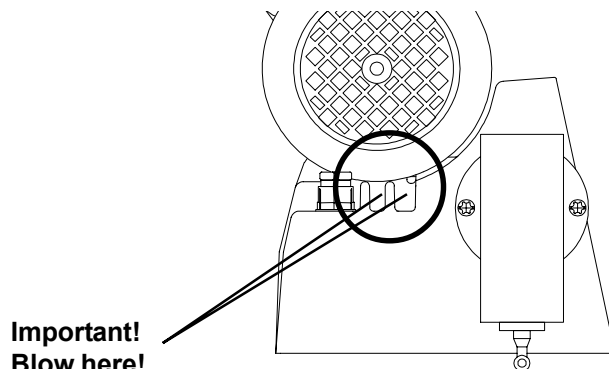


Fig. 13

Remove any threads caught on the synchronizer shaft or on the belt pulley and/or motor shaft.

Check if the drive system is perfectly secured to the stand and that the accessories (synchronizer on machine shaft, speed control unit on control box) are safely mounted in their respective positions.

Check the drive belt for any wear and for correct tension.
Incorrect belt tension can increase noise and vibrations.



When opening covers or removing parts, apart from those removable by hand, live elements can be exposed.
Connections can also be electrically live.

If you require to open the drive system before starting maintenance or repair work or before replacing any parts, disconnect the drive system from any and all power sources.

If maintenance or repair work on the open unit is unavoidable, this may only be done by qualified personnel familiar with the risks involved. Observe all regulations as per EN 50110.

There can still be capacitors carrying a charge in the power electronics system, even when the drive system has been disconnected from all power sources. To avoid injury by electrical shock, it is therefore essential to wait at least 10 minutes between mains power shutoff and opening the control box.

In order to protect semi-conductor components from overvoltage, use only high-resistivity measuring equipment when making checks on the control system.

Any repair or servicing work requiring skilled knowhow may only be done by qualified personnel authorized by Quick-Rotan.

We emphasize that in accordance with the product liability law we are under no responsibility for damages caused by our products if these are due to

- unqualified repair
- the use of components not authorized by us
- actions made by any persons not authorized by us.

www.promelectroavtomat.ru